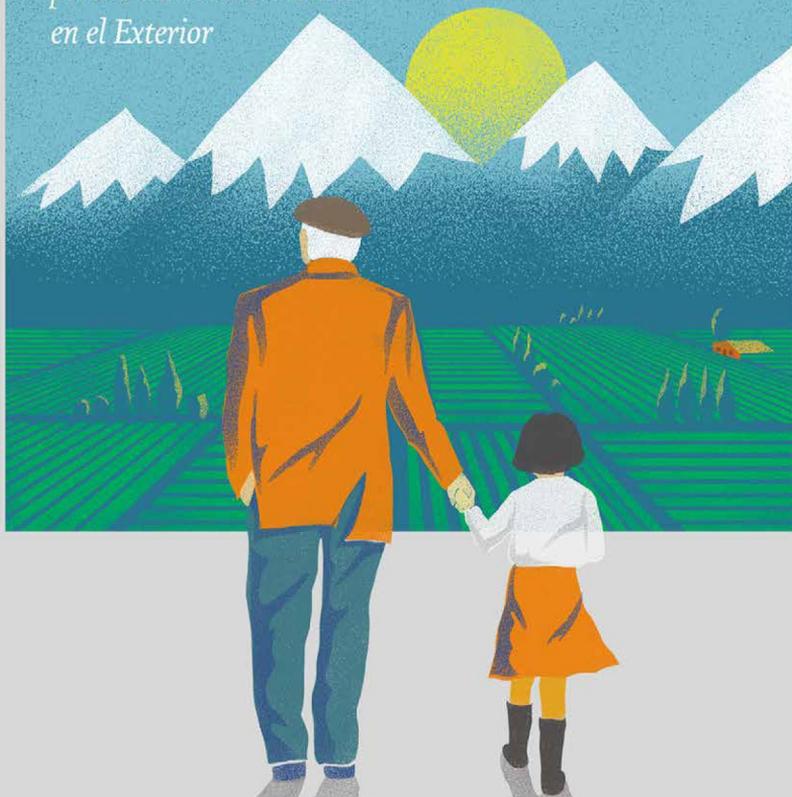


Me contaron de Chile 2017

*Concurso Literario
para Chilenos Residentes
en el Exterior*



ME CONTARON DE CHILE
40 CUENTOS GANADORES Y FINALISTAS
DE LA PRIMERA VERSIÓN DEL CONCURSO
Noviembre de 2017

ISBN 978-956-7582-20-4

Impreso en Santiago por Alvimpress Impresores Ltda.

Me contaron de Chile 2017

Concurso Literario
para Chilenos
Residentes en el Exterior

Organizadores



Prólogo

“Me Contaron de Chile” fue el nombre de nuestro primer concurso de microcuentos mediante el cual convocamos a los chilenos del exterior, de distintas edades, a contarnos sus experiencias, recuerdos y vivencias que mantenían acerca de nuestro país. Recibimos cientos de participaciones y, como esperábamos, todas resultaron muy emocionantes y con una cuota importante de nostalgia y añoranza. Al efectuar esta convocatoria nos interesaba no solo el fortalecimiento del vínculo con la Patria, sino también, conocer cómo ella había quedado en la memoria al ser transmitida de generación en generación, es decir, cómo la chilenidad era recordada por las primeras y nuevas generaciones en el exterior. La idea de la Patria interrumpida, buscábamos superarla a través de este verdadero “ejercicio de memoria”.

Ahora, convertido en un hermoso libro, que incluye los microcuentos sin editar de ganadores y finalistas de las diferentes categorías, estamos acompañándolos de acuarelas creadas por los estudiantes de la Escuela de Diseño de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Universidad de Chile. Así, estos dos Chiles, el de los relatos externos, y el de los dibujos internos se vinculan para conformar un todo coherente que da cuenta de una parte de nuestra identidad, cual es la de ser chilenos siempre, no importando el lugar de residencia.

Como fácilmente se comprenderá, ésta ha sido una tarea necesariamente colectiva, en la cual hemos contado con el valioso concurso de otras entidades nacionales. Así cabe por ello destacar y agradecer el buen aporte de Banco Estado, el de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Universidad de Chile y el de la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (DIBAM). También nuestros agradecimientos con los miembros del jurado que realizaron un exhaustivo trabajo.

No nos resta entonces, nada más que invitarlos a disfrutar de estas vivencias y de su representación gráfica, pues aspiramos a que este pequeño libro, más allá de los relatos, sea la expresión de un pedazo de chilenidad que navega por el mundo.

Abraham Quezada Vergara

Consejero

Director para la Comunidad
de Chilenos en el Exterior (DICOEX)

Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

Jurado

El jurado estuvo integrado por los siguientes miembros:

Miguel Ángel Coll Ugarte, Consejero Subdirector de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores y Presidente del Jurado.

Gloria Garafulich-Grabois, Presidenta Gabriela Mistral Foundation, Inc. (Nueva York, USA).

Lino Solís de Ovando Gutiérrez, Periodista y escritor de libros infantiles y juveniles.

Pedro Pablo Zegers Blachet, Subdirector Biblioteca Nacional de Chile Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos del Ministerio de Educación.



Categoría Menores de Edad
(Menores hasta 13 años)



Mi Tata chileno

“Mi Tata chileno se llama Wladimir y está en el cielo. Así le llaman en Chile a los abuelos. Me regaló un chaleco de lana artesanal, con una linda capucha. Me dijo que podía recorrer Chile gracias al chaleco. Hay muchas cosas lindas bordadas en el chaleco: hay una alpaca y una llama, un cactus, un sol, una nube, la lluvia y un río que cruza un desierto. Y unas flores rojas y azules que crecen en ese desierto. Eso me dijo mi abuelo. También hay un conejo y una cabra. Y un pedazo del océano Pacífico cocido junto a una de sus mangas. Por eso siempre que puedo lo llevo puesto. Porque es como si un pedazo de Chile estuviera conmigo. Y porque me recuerda a mi Tata chileno Wladimir que está cuidándome desde el cielo”.

Ganadora

Victoria Lou Aguilera Corbillé

Seudónimo: Chipi

6 años

París, Francia



Las Fabulosas Empanadas

“Siempre me han gustado los programas de cocina. Me encantan los concursos donde hay que preparar distintos platos. Y, de todas las comidas, la empanada es mi favorita.

Cuando viví en Tailandia, en el colegio había un día de cocina internacional y siempre llevaba empanadas. Las ponía en un plato con una bandera de Chile. Y a todos les gustan. Los niños siempre me preguntaban: ¿Cómo se hacen? ¿Qué les pones dentro? ¿Tienes la receta?

Ahora vivo en Atlanta y cuando tengo tiempo libre me gusta prepararlas con mi familia. Las que más me gustan son las de pino y las de queso y jamón. Y siempre mis amigas preguntan por el olor tan rico que sale del horno.

Cuando voy de vacaciones a Chile siempre me como una empanada. Soy feliz cuando muerdo una empanada”.

Finalista

Isidora Andrea Barría Esquivel

Seudónimo: Pequeña cocinera

10 años

Atlanta, Estados Unidos



En la Casa de mi Abuelita

“Mi abuelita Carmencita tiene muchas cosas en su casa. En su patio tiene dos gallinetas, dos conejos, dos columpios, y un perrito que se llama Kofi. Mis primas, se pelean conmigo y con mi hermana para jugar en los columpios. Mi papá dijo que el próximo verano hará una casa de árbol con un resbalín usando el árbol de duraznos y así vamos a poder jugar y comer los ricos duraznos del patio de la casa de mi abuelita. El verano pasado, mi papá trabajó una semana para hacer un gallinero para la gallina de la abuelita y sus pollitos. ¡Y cuando lo terminó, buscamos a la gallina y los pollitos y ya no estaban en la casa!!! Mi abuelita dice que talvez los vecinos se la chorearon y la hicieron en cazuela. ¡Así es la vida poh!”

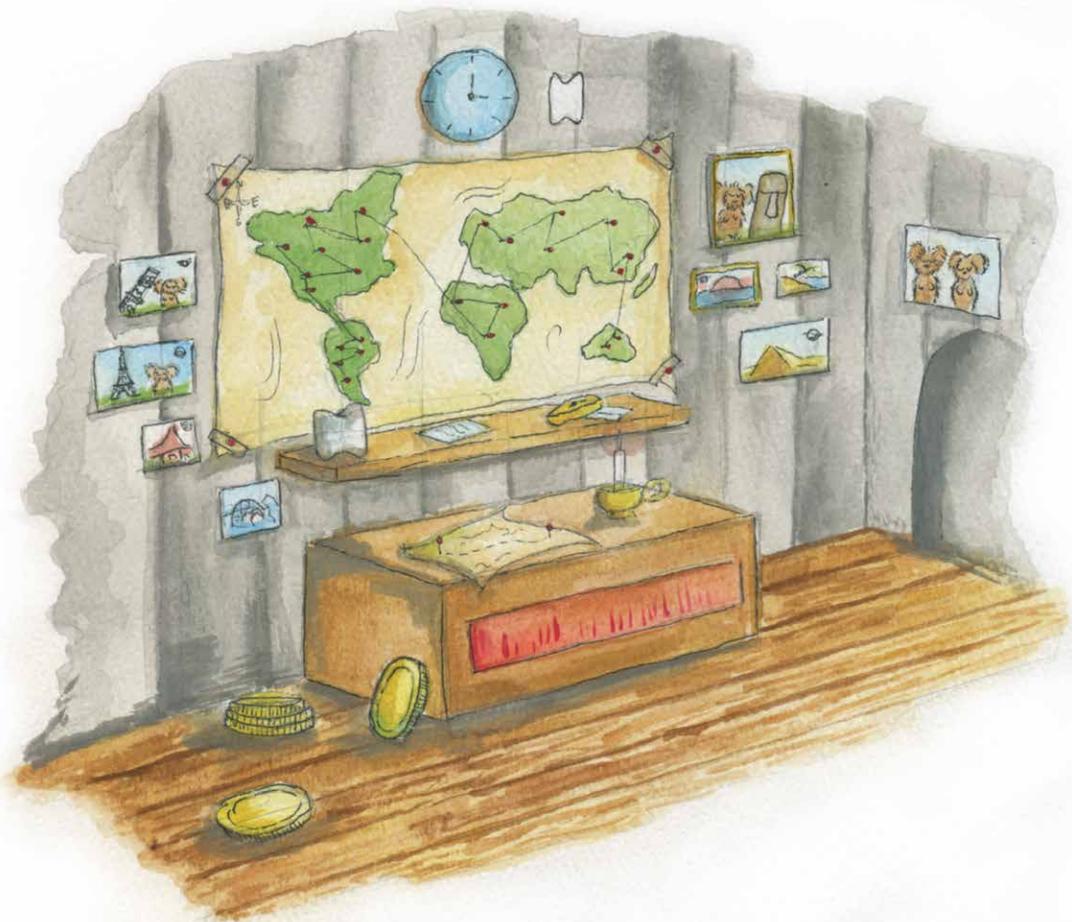
Finalista

Nayeli Itzel Cifuentes Fajardo

Seudónimo: Lolly-Pupi

7 años

Montreal, Canadá



El Ratoncito de los Dientes

“Me contaron de Chile que el Hada de los Dientes no pasa por allá, en cambio pasa el Ratoncito de los Dientes. El Ratoncito de los Dientes es más real que el hada porque los ratoncitos existen tú los puedes ver, tienen el tamaño ideal y pueden meterse en cualquier hoyito en la pared, son difíciles de detectar pueden entrar y salir fácilmente de una casa. ¿Cómo lo hace el Hada de los Dientes? Pues bueno el ratoncito se acerca despacito debajo de tu almohada y te deja tu moneda. En mi casa pasó el ratoncito muchas veces creo que él viajó muchos kilómetros de Chile hasta acá, me alegro que ya se me cayeron todos los dientes. Nadie sabe realmente qué hace el ratoncito con todos los dientes pienso que él quiere que sea un gran secreto”.

Finalista

Nayyan Itzel Díaz Halvorsen

Seudónimo: Lobo Solitario

11 años

Maysville, Estados Unidos



Solo en Chile

“Me contaron de Chile... que solo allá hablan muy rápido que no toda la gente entiende que usan expresiones que incluyen animales como hacer vaca cuando quieren juntar dinero, pasar chanco, cuando la pasan bien, andar pato, cuando se quedan sin dinero, que usan otras palabras como: cachay, poh, altiro, huevón, que la mayoría de las palabras las dicen con terminación en “i” como sabí, querí, entendí, que solo allá se les dice cabros a los niños, galla a una mujer y flayte a un ladrón, eso fue lo que me contó mi tata que salió hace muchos años de Chile y añora volver”.

Finalista

Ariana Micaela Lapuerta Vargas

Seudónimo: Mikky

10 años

Quito, Ecuador



Sensaciones de Chile

“Hace cuatro años que no voy a Chile, pero aún recuerdo cosas. Recuerdo las carreteras llenas de coches, el estruendo de la gran ciudad, el aire fresco de la falda de la cordillera de los Andes, el olor del pescado en el Puerto de San Antonio. En las noches invernales, el sabor a sopaipilla caliente. Los días de verano en la playa, con las grandes olas, el sonido que producían al chocar contra las rocas, el olor a sal inundando mi nariz. Las comidas familiares en el campo, con los perros jugando en el verde césped, las risas de mi familia, los juegos de mis primos. Los días de semana, cuando miraba por la ventana del colectivo pasar todo el tráfico, los desfiles de los militares. Todo es diferente cuando te vas, y el sentimiento de nostalgia al recordarlo todo...”

Finalista

Florencia Antonia Medina Labraña

Seudónimo: Pupina

12 años

León, España



Piedras de amor

“Era época de invierno y cuando teníamos que ir a la escuela con tanto frío, caminando y sin guantes; mi mamá en un gran gesto de amor, nos ponía en los bolsillos de la parca dos piedras calientes, que las ponía encima de la estufa desde la noche anterior, así cuando guardábamos las manos en los bolsillos nos calentábamos las manitas y calentitas nos tocábamos la cara para calentarnos todo. Mis hermanas y yo éramos felices, íbamos caminando y jugando, no importaba el clima, solo sabíamos que con las piedras calientes llenas de amor podíamos llegar a la escuela sin pasar frío. Esto me conto mi papá cuando vivía en Chile”.

Finalista

Victoria Esther Mendez Cuenca

Seudónimo: Gatotaku

12 años

Manta, Ecuador



El Copihue y la Mariposa

“Una vez una mariposa vio como un Señor estaba plantando algo. La mariposa no sabía qué era. Pensaba que quizás era un árbol, una planta o una flor. Ella quería de todo corazón que fuera una flor, para así tener más comida. Las ramas crecieron por todos lados y un día vio que estaba por salir una flor. Cinco días después vio una hermosa flor roja, pero se dio cuenta que ella estaba sedienta. Vio que había un pequeño vaso cerca de la planta y la mariposa lo usó para regar a la flor. Tenía que hacer muchos viajes, era una mariposa pequeña y un pequeño vaso, pero una gran flor. La flor estaba feliz. Copihue y mariposa se hicieron amigos”.

Finalista

Isabel Josefina Solís Donoso

Seudónimo: Princesa Isabel

6 años

Bonn, Alemania



La Nina pasea al Lobit

“El Lobit es el perro de mi abuela Nina, era negro y chascón, pero ahora es blanco y con poco pelo. Un día le pidió a la Nina ir a pasear al polo sur. Empacaron charqui, pululo, plickle y aceitunas y se fueron en un largo viaje al sur. Primero en un bus azul de dos pisos, luego en un tren chiquitito azul, azul porque se van al sur. Cuando se terminaron las vías, esperaron que llegara el barco. Llegó un barco todo azul porque iba al polo sur obvio. En el viaje el perro se encontró que el Huemul era más amable que las Alpacas que veía en el norte, pero los pingüinos eran mucho más graciosos que cualquiera de los dos. No vio osos polares, pero las focas y ballenas eran geniales” .

Finalista

Mateo Alejandro Solís Donoso

Seudónimo: Super Mateo

5 años

Bonn, Alemania



Cucao

“El burro atraviesa las calles de tierra de Cucao mientras el sol baja detrás del mar. Pasa casas de muñecas, chicas, pintadas de colores. Pasa árboles altos y desgastados con la edad. Pasa el oceano, olas teñidas blancas por la espuma. Pasa una banda de caballos salvajes, sacudiendo sus cabezas y arrastrando los pies. Pasa un hombre viejo, su cara arrugada y gastada mientras limpia unas botas antiguas, cantando alegremente a pesar de sus alrededores pobres. Pasa un perro herido, su pelo sucio y descolorado, los ojos vacíos con dolor. El burro pasa este mundo adentro de este pueblo, y sigue caminando por montañas y bosques. El burro camina por horas hasta que llega a los montes más altos. Se sube al muelle de las almas, para esperar el momento cuando él, como todas las cosas, va alcanzar su final”.

Finalista

Elisa Troncoso Cabello

Seudónimo: Lilly Bell

11 años

New Brunswick, Estados Unidos



Categoría Jóvenes

(Participantes de 13 hasta 17 años)



Me hablaron de ti

“Lo único que me separa de ti es ese inmenso charco infinito que en un futuro cercano cruzaré volando para encontrarte.

Espero que me recibas con una estrella en tu pecho y que los colores de tu bandera: el blanco, azul y rojo surquen esa estrecha franja.

¿Cómo me puedes afectar tanto? ¿Serás lo que me contaron? ¿Corresponderás mis sentimientos hacia ti?

Nunca te he visto, nunca pisé tus tierras, nunca respiré tu aire puro.

Estoy a miles de kilómetros en una isla atada, pero tienes un trocito de mi corazón.

Estás enterrado en mi ser y te siento como una parte de mí.

Puede, que al verte esté completa y que te ame para siempre.

Pero siempre me quedará, lo que me hablaron de ti”.

Ganadora

Vitalia Ailin Belenguer Cabrera

Seudónimo: Clara Luna

14 años

Valencia, España



Mi Lejano Hogar

“5,794 kilómetros me separan de mi lejano hogar, pero por las historias que me cuentan desde niño es el país más lindo de América del Sur.

Escucho con emoción las notas del himno nacional en uno de los partidos de la roja y me doy cuenta que Chile es el espíritu que llevamos todos aquí o allá, y es que solo los chilenos tenemos la cordillera más bonita del mundo, y solo los que no estamos en Chile despertamos sobresaltados con las noticias de un temblor o celebramos los esfuerzos que actualmente se realizan por la equidad.

Me emociono cuando pienso en Chile y sé que está cercano el día en que viviré en mi propia piel sus luchas, mi familia, sus curantos, las empanadas y todo lo que para mí representa mi bello país en mis sentimientos más profundos”.

Finalista

Pablo José Caballero Rodas

Seudónimo: Luis Carlos Lara

17 años

San Salvador, El Salvador



Alma chilena

“No hay que buscar ser lo que no es. Las personas que dicen tener el alma chilena, se engañan. El alma chilena es una cosa absolutamente indescriptible, que no tiene color. O mas bien, que los tiene todos. El amarillo, la alegría, el azul, la tranquilidad, el rojo, la rabia, el rosado, el amor, el verde, la vivacidad, y que posee con curiosidad el negro, ausencia total de color puesto que es al mismo tiempo nada. Es ávida, como el agua, como la tierra, como el aire, como el fuego. Incontrolable.

Atraída esta por el control y controlada por la atracción. Pero sobre todo, la esperanza. No está más que, principalmente de esperanza hecha. Ella vive y la esperanza sobrevuela todo. Como una pesada gota sin corazón. Ahora ella es parte de ellos. Tan mágica como Chile es”.

Finalista

Lucile Mailen Hittner Donoso

Seudónimo: Lulu

13 años

Les Lilas, Francia



Mis recuerdos

“Hace un tiempo atrás, cuando vivía en Chile, me gustaba mucho cuando mis padres y yo íbamos a la casa en la playa en el Quisco. La casa en la playa no era muy grande pero era muy bonita, además estaba en una colina y a los pies de esta estaba el mar. También recuerdo que cuando íbamos no había mucha gente; sin embargo, últimamente he estado viendo en las noticias que ahora las playas están llenas de gente; lo que antes no ocurría mucho. Pero, todo el cambio que ha pasado es debido a la gran cantidad de personas, ya que no solamente son chilenos, sino que también extranjeros que viven en el país”.

Finalista

Franca Antonia Maggiolo Duarte

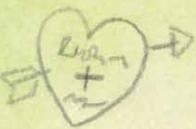
Seudónimo: Faru

16 años

San José, Costa Rica



CIAU! \heartsuit
20-05-15



30/07/17
↳ _____
↳ _____

rosa
&
Kul!!



Que alegría ser chileno

Que alegría ser Chileno
Que orgullo es poder decir
Que aunque en Chile no he nacido
De Chile he de venir.
El condor es inconfundible
La empanada de Pino es la mejor
Hace frío es en agosto
Y es viejito pascuero en vez de
Santa Claus.
La bandera es preciosa
Y muy fácil de dibujar
Y aunque esta es sencilla
A los chilenos nos ha de representar.
La mejor selección de fútbol

La mejor ubicación
Tenemos la isla de pascua
Y de himno la mejor canción.
Tenemos gente solidaria
No les ha de importar
Sean mil o treinta y tres
Ellas te han de ayudar.

El acento más sabroso
Quién lo pueda imitar no hay
Que alegría ser chileno
Que orgullo... "cachai?"

Finalista

Miguel Augusto Melo Medina

Seudónimo: Michaelito 33

16 años

Carrizal, Venezuela



Mi amona me contó de Chile

“Supongo que todos los hijos de padres extranjeros terminamos sabiendo más del país de nuestros padres que del que nacimos.

Mi amatxo y mi amona son Antofagastinas, Así que en casa se nos contó los cuentos de cuna norteños, Comemos comida chilena de la abuela, jugamos a los juegos tradicionales, celebramos el 18 de septiembre como Dios manda y además, desde los 5 años que vengo bailando folklore chileno en grandes escenarios como una chilena más.

Y cuando a mis hermanos y a mí, nos felicitan por bailar y nos preguntan de que parte de Chile somos, nos miramos y nos reímos, porque no somos chilenos, pero sí de corazón.

Gracias amatxo y amona por transmitirnos a mis hermanos y a mi tantas costumbres y cultura de vuestra tierra.”

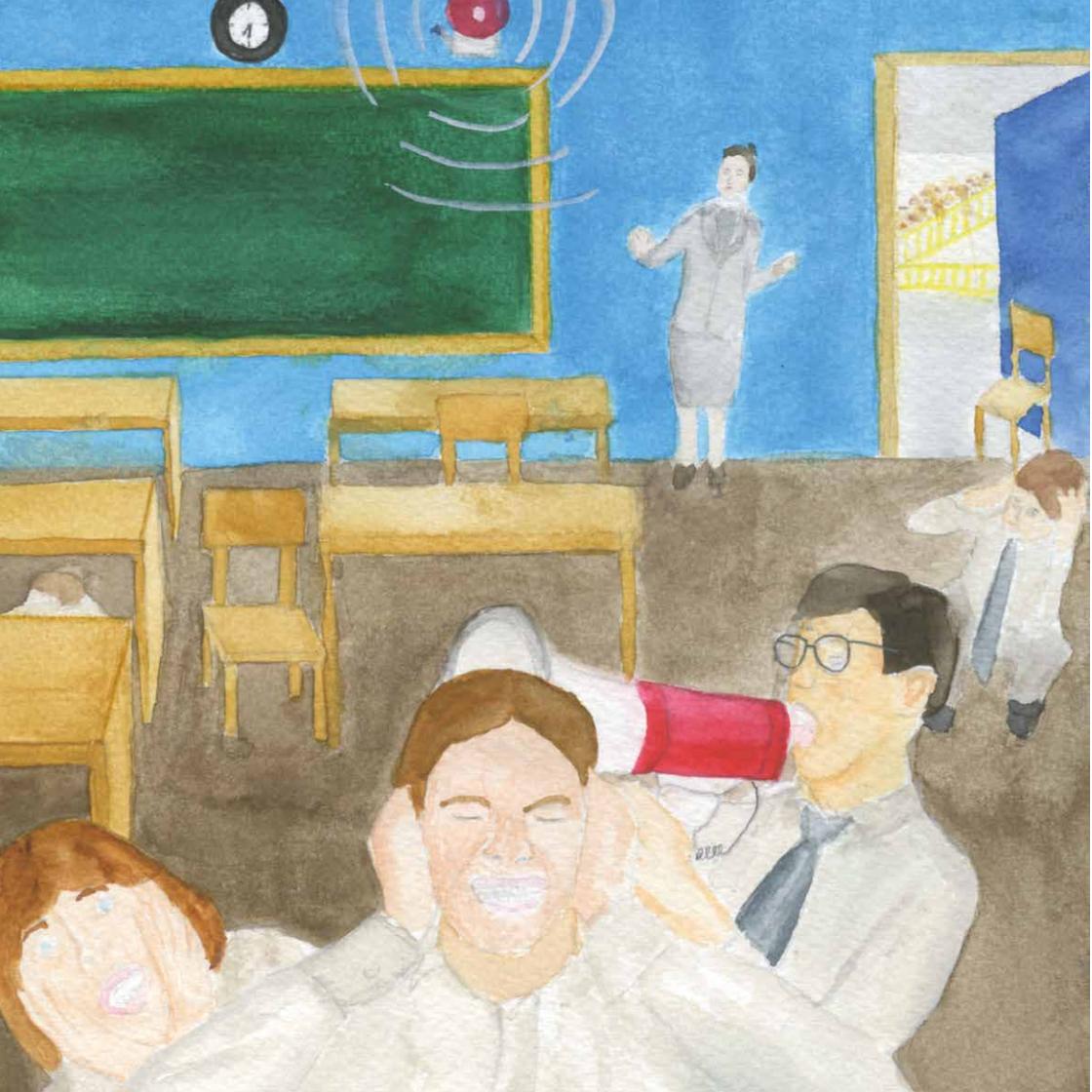
Finalista

Mikele Razquin Trujillo

Seudónimo: Neksaren Ametsa

17 años

Pamplona, España



Deyse

“El timbre sonó y todos comenzaron a gritar.

No era un misterio que la directora les había avisado sobre la práctica de la operación Deysi. Vivían en Chile, hay que tener precaución... terremotos, erupciones volcánicas, maremotos. Eso era el Chile que todos amaban.

Pero sus compañeros eran sus compañeros y aunque hayan avisado, siempre gritaban. Le gustaba su curso, 8ºB o Brígido. La profesora de matemáticas trataba de mantener la calma, pero no funcionaba.

5 minutos después, todos se habían calmado. Habían abierto la puerta con la silla, el procedimiento siempre era el mismo; uno de sus compañeros ponía la silla en la puerta para que esta no se cerrara y luego todos a la pared esperando la indicación de los profesores para salir.

Se escuchaba el ruido de los cursos al bajar, era divertido la operación Deysi”.

Finalista

Sara Gabriela Rivas Armstrong

Seudónimo: Chinglesa

13 años

Sheffield, Inglaterra



Lo que siento por Chile

“¿Por qué a pesar de tantos años, se me acelera el corazón de solo escuchar su nombre, o al entonar su himno? Así que me preguntas: ¿Qué es Chile para mí? Chile es mi tierra natal, el único lugar donde verás desierto, mar y cordillera. Me contaron que Chile es un país de poetas y de artistas que se desviven por expresar el amor por su gente y su tierra.

Me contaron que en Septiembre, el pueblo se une mágicamente para celebrar lo que somos, de dónde venimos, logrando superar por unos instantes lo que ha sufrido nuestra patria. Porque me contaron de Chile que es un país orgulloso, que sus habitantes son fuertes y apasionados. Que a pesar de los desastres, de las pérdidas... Aunque se mueva el suelo de vez en cuando, los chilenos no se caen”.

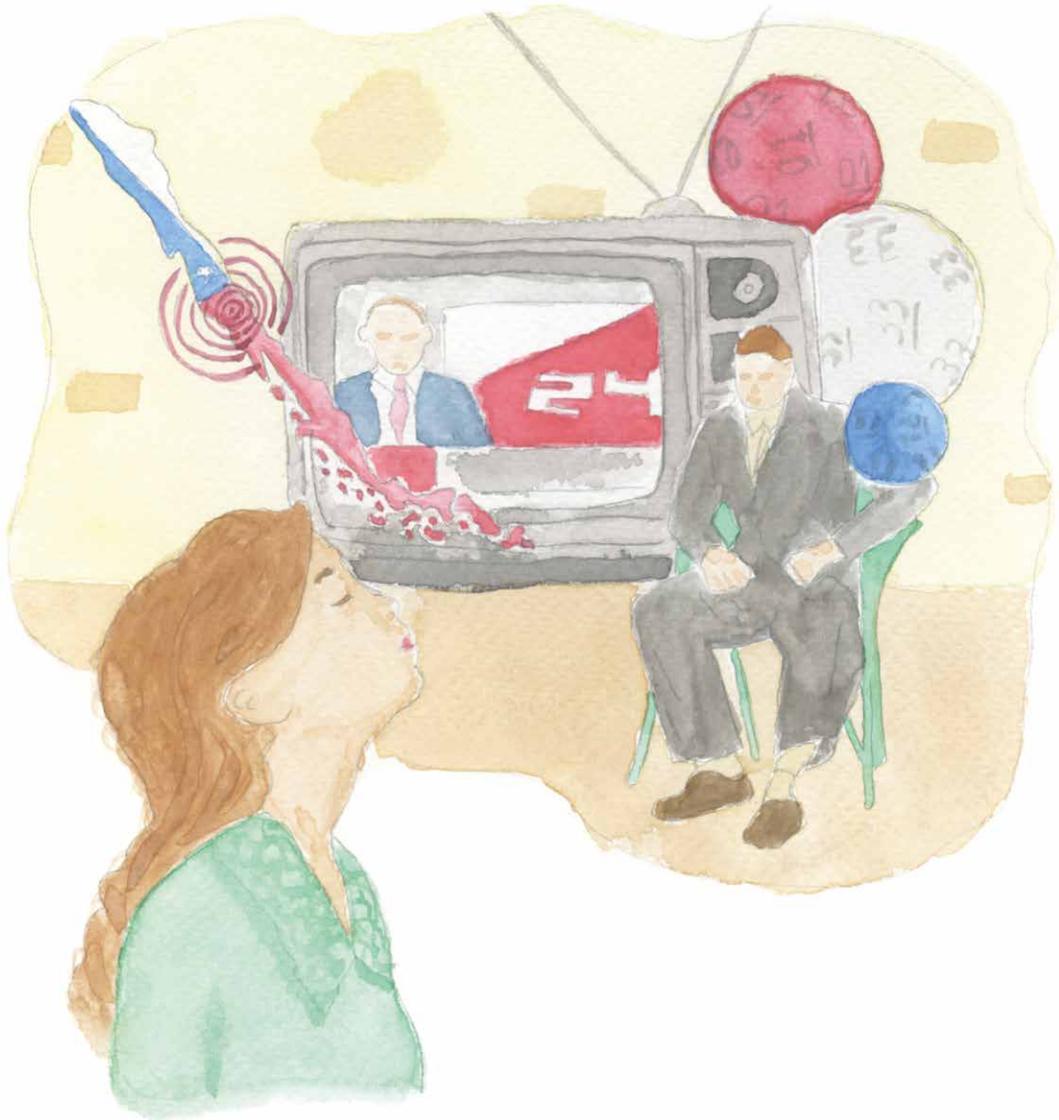
Finalista

Aracelly Fernanda Solís Flores

Seudónimo: Artistely

17 años

Palma de Mallorca, España



Se acumuló

“Sismo de magnitud 5.8 registrado esta mañana en el Bío-Bío.”

- ¡Se acumuló el Loto, 2.600 millones!

“Bomberos controló incendio que afectó a siete locales comerciales de Santiago Centro.”

- ¡¡Se acumuló el Loto, 3.800 millones!!

“El largo camino del polémico y fracasado puente Cau-Cau en la Región de los Ríos.”

- ¡El sorteo es este miércoles, si no es por la revancha, gano en el desquite!

“Vecinos molestos por espera en construcción de retén de Carabineros en Piedra Azul.”

-¡¡¡4.500 MILLONES!!!

Es difícil a veces explicar lo que me han contado. Especialmente cuando mis principales fuentes son las noticias y mi tío Heraldo, obsesionado con ganar la lotería.

Finalista

Francisca Andrea Sotomayor Bustos

Seudónimo: Durvillea

16 años

Dublín, Irlanda



QUIOSCO

* **SOPA IPILLAS**

PASADAS EN CHA

QUIOSCO

Cuchufli y sopaipillas

“El otro día mi mamá me contó, que cuando era chica y vivió en Chile. Iba a la escuela en micro que es como se le llama a los buses y que el chofer la llevaba gratis, que solo se subía y le decía al chofer “permiso”, y el bus la llevaba sin problema. Que al llegar a la escuela había un kiosko en la esquina donde vendían cuchufli que son unos dulces chilenos con manjar muy ricos que ella llevaba 100 pesos y se compraba siempre uno y se lo comía hasta llegar a la escuela. Que en Chile se les dice tías o tíos a todo el mundo que sea mayor y que en julio en las escuelas y colegios les dan vacaciones de invierno y que le gustaba el frío porque la Yaya le hacía sopaipillas pasadas”.

Finalista

Javiera Alejandra Vargas Moyano

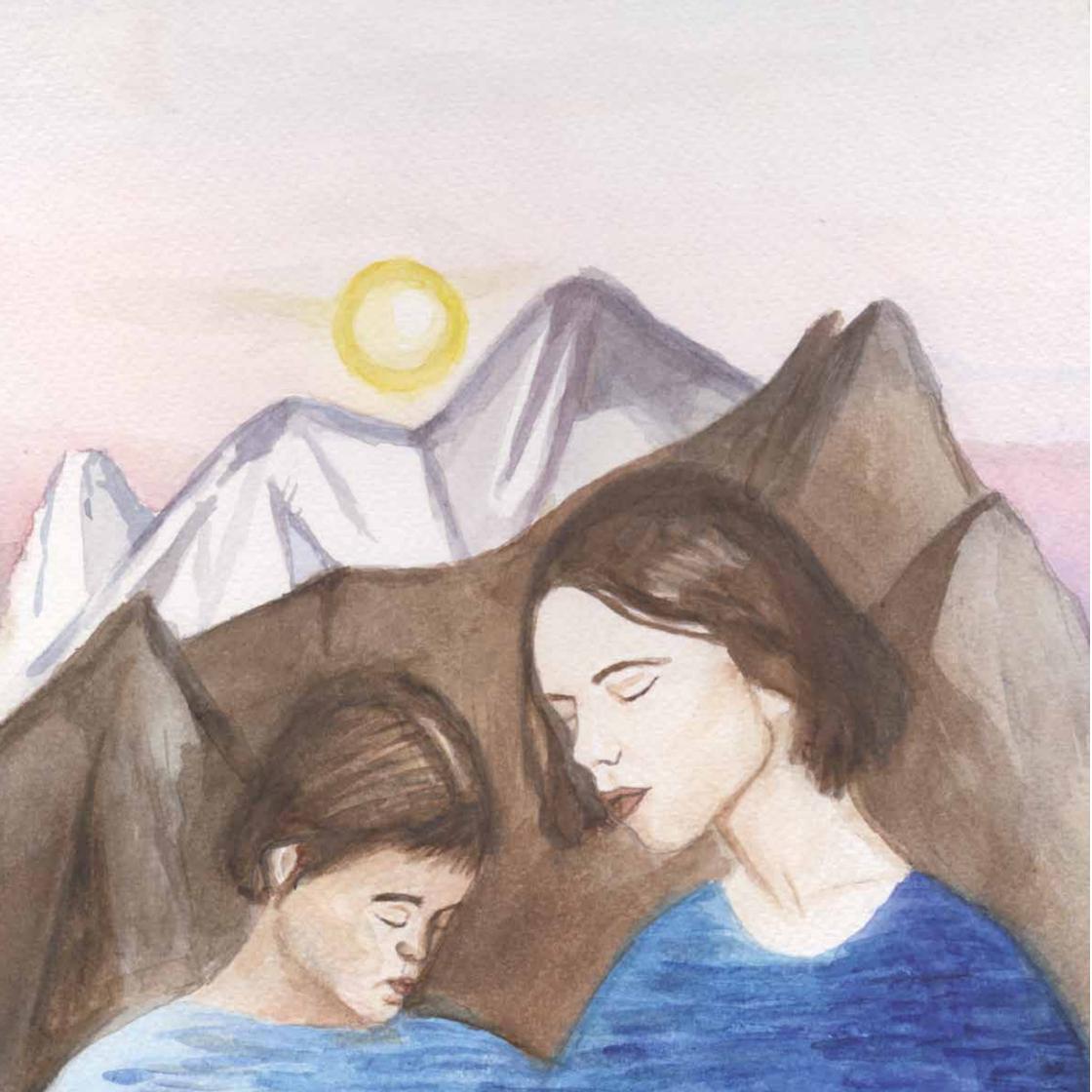
Seudónimo: Javyta

16 años

Quito, Ecuador



Categoría Adultos
(Participantes de 18 hasta 59 años)



Sueño de la Precordillera

“Mi yo del presente se me apareció cuando tenía diez años. Me contó que un día iba a partir a una tierra lejana en forma de guante mitón. La pre-adolescente no lo creyó y vivió años viendo el amanecer en su casa de la pre cordillera, pegadita a Los Andes sin emoción y queriendo huir.

La niña de diez años nunca creyó que iba a extrañar la cordillera, pero la yo del presente que está en el guante mitón extraña amanecer al lado de la cordillera, la escarcha de la mañana, el colectivo, las animitas, el Pipiripao, el pan tostado con mantequilla, el manjar, las micros amarillas y las marraquetas. La yo del presente espera poder volver a visitar a la niña de diez años para poder volver a su tierra y ver el amanecer desde la pre cordillera”.

Ganadora

Constanza Fuentes Reveco

Seudónimo: Mona McKinstry

29 años

Ann Arbor, Estados Unidos



Aurora

“¿Es verdad que Chile es muy grande?”, preguntaba mi pequeña hija a su abuela.

“Sí, mi amor, es un país tan largo como la mitad del planeta y para medirlo entero harían falta todos los tallarines del mundo”.

“¿Y tiene desierto?”

“Sí, hijita, en el norte, y hace tanto calor que el sol derrite los caminos”.

“Ahhhh... ¿Y en el sur qué hay?”

“¡En el sur está la Antártica! Ahí hay hielos que tienen millones de años y nadie jamás ha pisado”.

“¿Y tiene también selvas o es como aquí en España?”, preguntaba, asombrada, la niña.

“¡Claro que tiene! Y en un costado, está el gigantesco océano pacífico y en el otro, la majestuosa cordillera de los Andes. Es una naturaleza salvaje, cariño”.

“Wuaaaauuu!!! Y entonces qué no tiene Chile, yaya?”

“A Chile sólo le faltas tú, Aurora”.

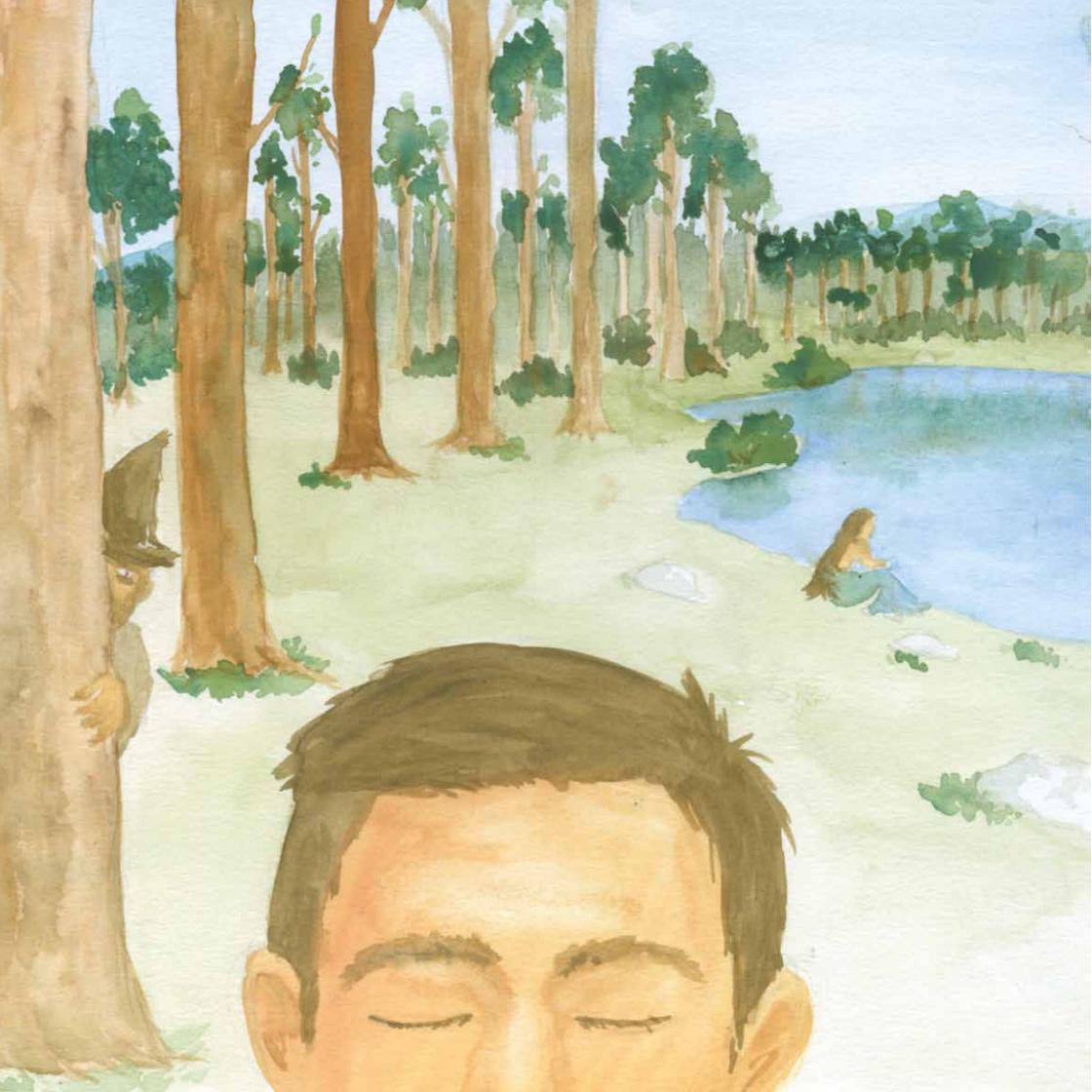
Finalista

Abel Marcelo Aravena Zamora

Seudónimo: Gatistóteles

40 años

Zaragoza, España



Entre mis islas

“Y volví a Chile...

Volví porque, a pesar de no haber estado, siempre recorrí las costas chilotas, me embarqué en sus chalupas, tiré las redes y pesqué jaibas junto al abuelo. Iba en busca de un Trauco, de una Pincoya o de algún brujo pero nada; sólo encontré mi gente disfrutando de una cueca, compartí un curanto y moje mi alma bajo un gran aguacero que también conocía...

Los días volaron entre la vastedad de campos y el calor humano y tuve que volver. Dejé atrás la cocina a leña y la tortilla al rescoldo pero sigue en mí, intacta y presente, la fantasía aquella de lograr un día el viaje soñado -entre grisáceas nubes-, surcando los cielos a bordo del Buque de Fuego, sintiendo la música viva del mítico Caleuche pero.. sin silbar siquiera”.

Finalista

Marcelino Aris Alvarado

Seudónimo: Memoria

57 años

Comodoro Rivadavia, Argentina



La Casa

“- Mijo, voy a vender la casa...

Me dejé caer en la cama, y con el teléfono pegado al oído, miré el techo.

- Me voy al campo...

Pensé en el techo de mi casa chilena. Esa que probablemente viva más que yo.

- ¿Quieres que te guardemos tus cositas?

Pensé en esa casa que huele a pan y eucaliptus. Esa casa construida con pino, melamina y zinc; capaz de soportar erupciones volcánicas, lluvias torrenciales y terremotos, que al mínimo descuido arde junto otras producto del fuego y el viento oceánico. Pero que luego se levanta a puro ñeque. Esa casa chilena; refugio de madres trabajadoras, cuartel de bomberos pirómanos, pieza de estudiantes endeudados, trinchera de carabineros necios, comando de candidatos de turno, confesionario de curas y monjas.

- Cuando vengas vamos a tener otra casita.

Finalista

Pablo Gregorio Castro Reyes

Seudónimo: Palote

35 años

Buenos Aires, Argentina



El viejo de los perros

“Termino de tomar once y espero impaciente el sonido de la puerta. Es mi tata, viene a buscarme para pasear con los perros.

Comienza nuestra caminata por el cerro, por aquellas casitas a punto de caer, escalas multicolores, viejos ascensores que suben y bajan al ritmo del inquieto mar. Los perros caminan solos, guiados por los murales, mientras yo escucho entusiasmada las fantásticas y mágicas historias del tata acerca de animales héroes con súper-poderes.

“El viejo de los perros”, te llamaban mi querido tata. Ahora por las calles de Vancouver soy la “Chilena de los perros” quien al pasearlos imagina en los grises rascacielos del norte las escaleras coloridas de Valparaíso, ve troles en los tranvías, y vistosos murales en las frías paredes de cemento. Tata: “ya no creo en los perros súper-poderosos, pero aún creo en la Magia”.

Finalista

Macarena Andrea Cataldo Hernández

Seudónimo: Manola

32 años

Vancouver, Canadá



Charquicán

“Mi madre preparaba siempre charquicán los domingos para el almuerzo. Era casi un ritual. Mi madre siempre repetía la misma frase: “Hoy tenemos charquicán, que comemos con el orgullo de los pobres, porque nosotros somos pobres”. Estas palabras también formaban parte del ritual... eran casi como una bendición de la mesa. Mi hermano y yo éramos muy chicos para preguntarnos por su sentido metafísico, pero siempre nos alegrábamos al ver las papas, el pollo, el zapallo, los choclos y encima de todo un sonriente huevo frito. Nunca pude preguntarle en qué consistía el orgullo de los pobres, porque murió joven de un cáncer de pecho, y mi padre pareció enmudecer después del funeral. Pero confieso que en mi casa, domingo tras domingo, cuando mis hijos ven la olla al fuego, me preguntan: “¿el orgullo de los pobres?”

Finalista

Carolina Cruz Debesa

Seudónimo: Carolina Lara

32 años

Bratislava, Eslovaquia



Adiós

“Edgardo olía a yodo y tenía un diente de cobre. A ratos se transformaba en erizo. A otros, en minero. Llamaba pinches a los pasadores de mi pelo, decía que los choritos se comen pero no se cuentan y que el pino era tan bello árbol como delicioso guiso. No olvido la vez en la que deslumbrado por la belleza de Jesusa, exclamó “¡chucha!”. Jesusa, reacia al diminutivo de su nombre, no se lo tomó nada bien. ¿Y Edgardo? –pregunté una tarde. “Se nos fue”. Corrí a su cuarto y abracé su almohada dejándome llevar hasta un desierto terracota. Me monté en los girones del viento y descendí en la cordillera que arropa a la capital. Recobré fuerzas para cruzar bosques y sumergirme en termas en busca de mi abuelo. El crujir del hielo austral me reencontró con él: Edgardo”.

Finalista

Beatriz Fujii Oleshko

Seudónimo: Amanita

36 años

Ciudad de México, México



Recuerdos añejos

“Nadie supo cómo apareció en casa, quizás por alguna rodada provocada por algún temblor de esos que azotan a Valparaíso cada cierto tiempo, o nuestro perro la traería de sus excursiones nocturnas. El hecho es que un día apareció una calavera en el jardín. Al principio la observamos con terror, pero luego comenzamos a jugar con ella. El alboroto atrajo la atención de mi padre, quien la agarró y guardó. Mi hermano mayor sin embargo, la sacaba a hurtadillas las tardes, usándola unas veces como lapicero, martillo o marioneta, para luego regresarla. Pasado un tiempo comenzamos a sentir ruidos extraños, crujidos y llantos. Asustados, tomamos la calavera, la envolvimos en una manta y partimos al cementerio, donde cavamos un agujero y la enterramos, rezando arrepentidos. No volvimos a sentir ruidos, pero mis padres compartieron una sonrisa cómplice por un tiempo”.

Finalista:

Andrés Alonso Herrada Hidalgo

Seudónimo: Cosali

34 años

Memphis, Estados Unidos



A solas con mi abuelo

“Me lo dijo el abuelo antes de morir: debes conocerla. Y con el alma destrozada me subí al avión con los restos en mis manos. ¿Dónde quieres reposar? No alcanzó a decírmelo. Me dirigí a la playa y, en silencio, mezclé ceniza y arena para recordar su piel curtida. Fui a la montaña y, cuando lo derramé en la nieve, mis ojos liberaron un alud de roca y polvo que partía mi pecho. Lo llevé al desierto y, en la soledad más grande, sentí su fuerte abrazo que me enraizaba a la tierra. No pude nunca más volver, porque el viento del sur, me empujó a caer con él en todos los rincones de su nostalgia. Como en una encarnación, sentí en mí su plenitud por haber regresado al hogar”.

Finalista

Claudia Andrea Igaymán Poza

Seudónimo: Paz

44 años

Madrid, España



Receta Chilena para la Memoria

“Una receta para la memoria es indispensable para cada antojo, día y noche, o bien, para cuando se echa tanto de menos nuestra tierra, familiares y amigos. Ingredientes: un completo, lomito palta mayo, Barros Jarpa, Barros Luco, pastel de choclo, charquicán, empanadas de mariscos, congrio con salsa margarita y chorrillanas a gusto.

Ingredientes adicionales: una palta Reina, pebre, sopaipillas pasá´ con chancaca, el rico mote con huesillos -heladito-. Para la “once”, marraquetas recién salidas del horno con mantequilla.

Optativo: torta merengue lúcuma, torta tres leches, huevo mol, churros rellenos con manjar, unas ricas palmeras, un Super 8, un par de Negritas, unos cuantos Suny, un Trencito, dulces chilenos de Melipilla, camotes, papayas al jugo, castañas con crema y chirimoyas!

Preparación: Mezclar TODOS los ingredientes en el bowl de la imaginación. Sirva a gusto con un fanshop, piscola, terremoto y/o vaina”.

Finalista

Paula Andrea Montenegro Escobar

Seudónimo: Sopita de Camarón

41 años

Cincinnati, Estados Unidos



Categoría Tercera Edad
(Participantes mayores de 60 años)



Los Gigantes de Piedra

“La historia de esa remota isla me impresionaba cuando era niña. Un pequeño punto en el mapa en medio del vasto Océano Pacífico, lejos de toda civilización. Imágenes de piedra gigantes con cuencas vacías mirando hacia el mar. Me preguntaba que misterio existía detrás de esas estatuas, quién las había construido y con qué propósito. Verdes montañas, rocas volcánicas negras, suelo rojizo y un profundo mar azul envuelve la misteriosa isla. Los gigantes con sus ojos ciegos y rostros duros, miran a un incierto futuro después de un glorioso pasado. El viento, y la lluvia no han tenido compasión, han erosionado sus caras disolviéndole sus facciones y erosionando la superficie de sus torsos. Algunos gigantes todavía duermen en sus camas de piedra esperando ser separados de la madre tierra, otros esperan caídos en el suelo el renacer de Rapa Nui”.

Ganadora

Teresa Saa Girardi

Seudónimo: Stella Alpina

61 años

Miami, Estados Unidos



Chile mi país amado, largo y delgado

“Chile mi país amado, largo y delgado. Me contaron que ya no eres más el hermano pobre y aislado. Me contaron que sacaste a catar tu vino, a gustar de tus frutos que todo el mundo conoce las cinco letras de tu etiqueta, me contaron que creciste, maquillaste tus ciudades, que el gris no es más tu elegante vestimenta, que tus arcas están llenas, que ya nadie firma con un dedo. Que de vez en cuando te quejas y que cuando te quejas la tierra se sacude elevando las montañas aumentando el archipiélago hacia la Antártica escondida. Me contaron que como siempre te levantas, reconstruyes y construyes que no te amilanan las catástrofes y con toda esa experiencia atraviesas la cordillera en servicio incondicional cuando la naturaleza mueve a tus hermanos en América”.

Finalista

Eugenia del Carmen Aliaga López

Seudónimo: K

71 años

Montreal, Canadá



La memoria sobre las olas

“Tal vez haya sido el sonido de las olas lo que me ha despertado.

La memoria tiene algunos titubeos, ya no recuerdo con detalles mi habitación en la universidad. Al principio, me siento confundido. Una mujer duerme a mi lado, no entiendo la situación y me sobresalto. Luego, las piezas van encajando y recuerdo con quien estoy. Estás en Valparaíso, me digo.

He olvidado tantos detalles que mi memoria me tironea para no asumir que está perdiendo la partida, pero ya empieza a clarear y veo un perfil, una precisa forma en las caderas, empiezo a recordar que estoy en Mar del Plata; me doy cuenta cuando mi mujer me besa y me dice: trata de dormir, amor, es temprano. Cierro los ojos aliviado pensando que el presente es el único tiempo vivo”.

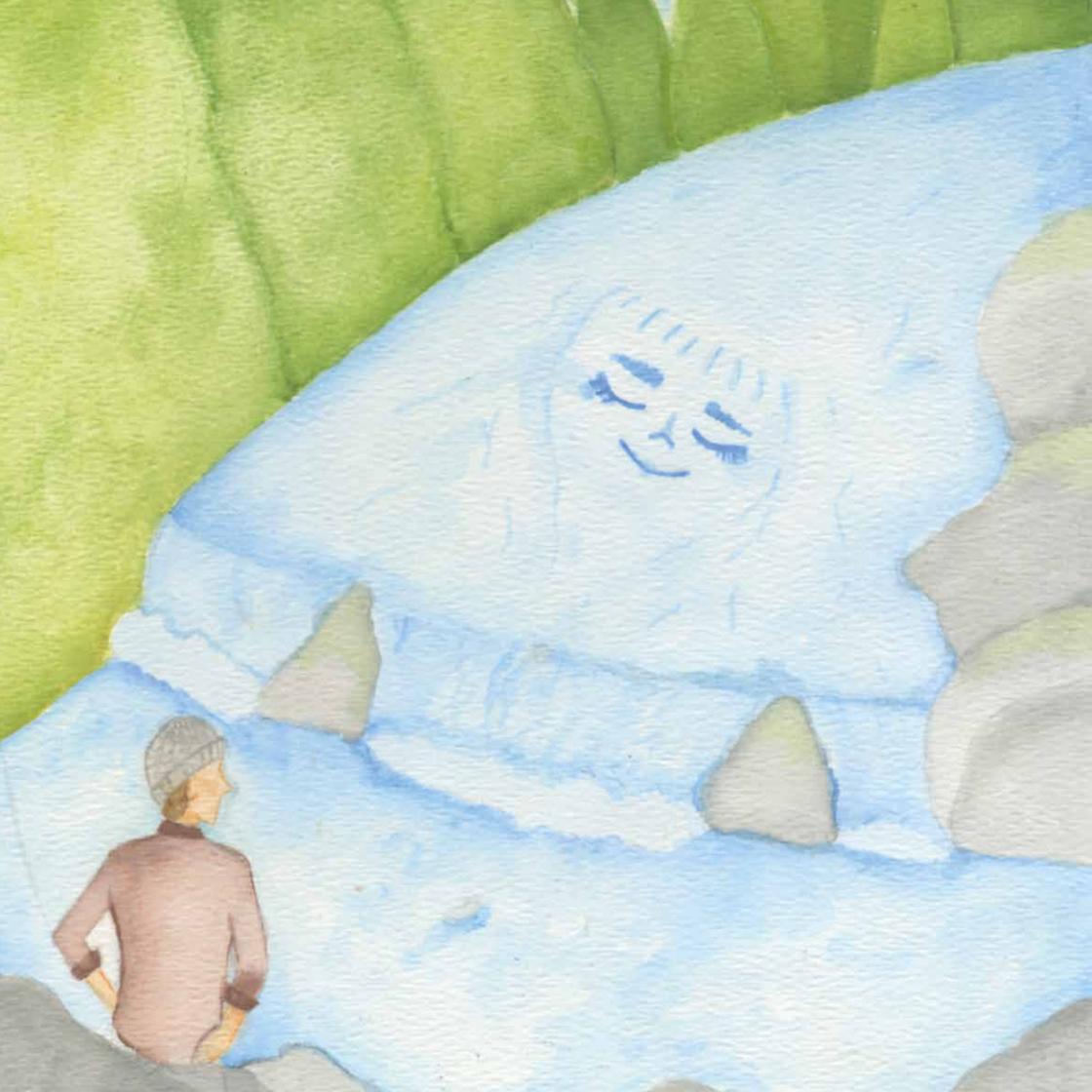
Finalista

Alejandro Patricio Amor Correa

Seudónimo: Jandillo

64 años

Buenos Aires, Argentina



Viaje de ida y vuelta

“Daniel nació en otoño. A las pocas horas de ver la luz, su madre dejó de existir. Antes de desaparecer, lo tomó en sus brazos, lo abrazó y le dijo: “Siempre estaré a tu lado, por más lejos que vayas”.

Siendo adolescente, sin saber por qué, abandonó su país, cruzó la cordillera y la pampa y se embarcó rumbo a Europa. En un valle, rodeado de altas cumbres, volvió la vista hacia la patria perdida y sintió angustia.

Se instaló en una ciudad gótica, y se le fue borrando la infancia. Una tarde, mirando correr el río, en medio de un remolino vio el rostro de su madre y decidió regresar a esa tierra montañosa, de donde nunca había salido.

Al llegar, abrazó y besó la hierba. Sintió que una ola de amor lo envolvía”.

Finalista

Domingo Antonio Araya Alemparte

Seudónimo: Patiperro

67 años

Bogotá, Colombia



Para qué volver donde ya nada de lo tuyo está

“Sus manos tocaban las barandas del muelle de madera. A lo lejos, hacia el mar, podía divisar la hilera de botes anclados ordenadamente. Sí, eran los mismos. Una embarcación le resultó conocida. Aquí estaban sus remembranzas y en su reencuentro había vuelto a la vida. Los olores provenientes de las cocinas de los restaurantes cercanos le confirmaron que era cierto. Un agradable olor a pescado frito, el mismo olor que no pudo encontrar en ningún otro lugar del mundo. Estaba allí nuevamente y lloró como un niño.

— ¡Pero qué mierda! -Pensó para si- Bien vale la pena derramar algunas lágrimas por los olores, colores, estructuras, tiempos, nostalgias, que hicieron que sus recuerdos se pegaran en sus retinas y se alojaran en su corazón para poder sobrevivir en otro mundo ancho y ajeno”.

Finalista

Ricardo Leonel Astorga Sepúlveda

Seudónimo: Macondo

64 años

Kungshamn, Suecia



Un tesoro autóctono

La algarabía de la calle rompió la monotonía de aquel plácido verano capitalino. Con la curiosidad e inexperiencia de una niña de ciudad, observaba asustada y a la vez deslumbrada las variopintas gallinas que portaban en grandes cestos de mimbre familias procedentes de la Araucanía, que recorrían las calles del barrio de Las Condes con la intención de canjear sus productos por ropa usada.

De entre todas, me encandiló una eternamente negra con visos azulados. El justiprecio del truco mapuche fueron tres sacos harineros colmados con ropa usada que, sin ninguna culpa, birlé a mis hermanos.

Acudí corriendo al incesante cacareo de “Negrita” y ¡Mayúscula sorpresa! encontré un tibio huevo de cáscara celeste cielo y yema amarillo oro. Esa exótica mascota acompañó mi niñez santiaguina ¡Que suerte la mía! haber disfrutado en Santiago de ese oriundo regalo del Bío Bío.

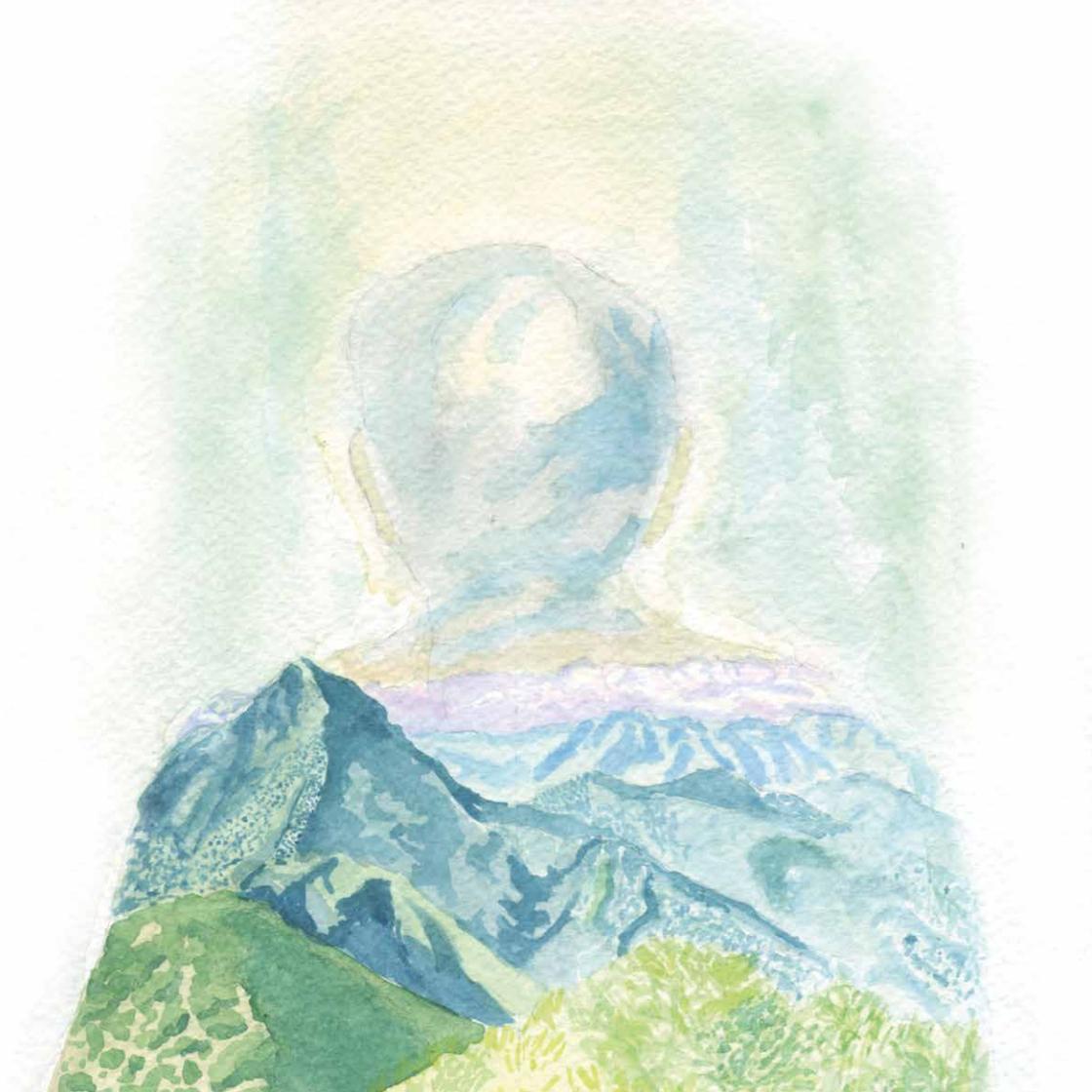
Finalista

Miriam Hume Figueroa

Seudónimo: Kerman

61 años

Toledo, España



Adiós a Santiago

“Empezó caminando y luego trepó. Era una tarde de sol de domingo de septiembre. Con sus 18 años, los pulmones agitados y el corazón estrujado por la pena, al fin llegó a hacer pie en tu cumbre para despedirse de Santiago. A pocos les había dicho adiós y ahí estaba para abrazarte con la mirada. A ti, su hogar, pensando que nunca iba a volver.

Ya viejo, cuando visita a su hijo, nuera y nietos, siempre te busca. A veces te mira a través de la bruma, otras te ve diáfano y brillante después de la lluvia, o coronado de nieve algún invierno riguroso.

Ahí se acuerda joven, en esa tarde ya de sombras largas, sentado en tu roca más alta Manquehue; cuando, antes de bajar tu ladera hacia nueva vida lejos de Chile, contigo lloró”.

Finalista

Alberto Jose Menendez Hiriart

Seudónimo: Andrés Petora

64 años

Buenos Aires, Argentina



La feria libre

“-Abuelo Juan, cuéntanos algo de Chile.

-Cuando era joven, mi mamá me dice:

-Juan, anda a la feria, aquí tienes la lista y la plata, cuida mucho la plata, no se te vaya a perder.

-Primero vas donde Pedrito y le pides media pata de vaca, medio kilo de guatitas surtidas y sangre de cordero, pregúntale si tiene bistec de ballena.

-Luego donde la señora de las hierbas y le pides quillay para limpiarle los pantalones a tu papá y pelitos de choclo porque está trancado de la orina.

-En los pescados compras cochayuyo y pides que te regale unas cabecitas de pescado.

-Y a la salida de la feria compras un ramito de flores para la virgen.

-Ay, no mamá, me van agarrar pal chuleteo.

- Abuelo ¿qué es cochayuyo?”

Finalista

Pedro Daniel Parra Sanhueza

Seudónimo: Pelluco

68 años

San José, Costa Rica



Volar

“Me gustaría vivir con el viento, cobijarme en la luna, vivir sus encantos, llamar al sol cuantas veces yo quiera. Volar en sus alas, mirar mi terruño, abrazar a mi amada que me espera vestida de blanco y bañarme en sus aguas.

Me gustaría, saltar por mis montañas, correr por mis calles, cantar mis melodías. Gritarle al viento para que todos escuchen, lo triste que me siento, reír un poco y bailar la cueca mía.

Me gustaría colgarme del sol, llegar a la luna, deslizarme hacia la tierra mía. Conversar con mi gente gritarles que les quiero y que soy parte de ellos.

Me gusta tanto volar en alas del recuerdo, pero aquí me han dejado junto a mi pasado eterno.

...Me gustaría vivir.

Me han contado de Chile que mis amigos me esperan con empanadas y vino tinto”.

Finalista

José Ponce Vicencio

Seudónimo: Fausto

71 años

Bruselas, Bélgica



Vista nublada

“¿Qué ha pasado? ¿Por qué estoy en esta cama de hospital? Me duele todo el cuerpo... Recuerdo vagamente que iba conduciendo mi auto por la carretera a Cuernavaca y en la radio daban noticias de Chile. Acaso por eso me vino esa súbita nostalgia de los campos de Ñuble, de los pidenes que cantan bajo los sauces cuando llueve, del pastel de choclos, de los dihueños con limón. Pero ¿por qué estoy aquí? Creo que después moví el dial para escuchar música y casualmente apareció esa tonada que oía cuando guaina: “campo chileno, campito, valle de los mil recuerdos, volver a ti necesito, volver a ti es lo que quiero.” Entonces aparecieron esos lagrimones que me nublaron la vista y no reaccioné a tiempo cuando aquel carro negro frenó bruscamente... y lo choqué. ¡Caray! ¡Por eso estoy aquí!”.

Finalista

Roberto Javier Vargas Pereira

Seudónimo: Galvarino

73 años

Ciudad de México, México

Agradecimientos

Agradecemos el trabajo realizado por el artista visual Leonardo Soto Calquín, profesor del Departamento de Diseño de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile. Master en Dibujo de la Universidad de Granada, España y Diseñador Gráfico de la Universidad Tecnológica Metropolitana.

Gracias a su arte, diseño, diagramación y ejecución gráfica al liderar el trabajo realizado por los alumnos del curso de Expresión Gráfica II de la carrera de Diseño Gráfico de la Universidad de Chile que ilustran los cuentos ganadores y finalistas de este libro.

Asimismo, se reconoce el diseño de la imagen gráfica del concurso literario Me Contaron de Chile y de la portada de este libro, creada por el diseñador gráfico Eduardo LeBlanc, con estudios de Diplomado en Tipografía de la Universidad Católica y de Diseño Industrial de la Universidad de Chile.

Leonardo Soto Calquín
Correo electrónico: lscalquin@gmail.com

Eduardo LeBlanc
Correo electrónico: leblanc.dsn@gmail.com

Ilustraciones

Alumnos del Curso de Expresión Gráfica II (DGP 202-1). Diseño Gráfico de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, año 2017, quienes trabajaron bajo la orientación del profesor Leonardo Soto Calquín.

- | | | | |
|----|---------------------|----|--------------------|
| 1 | Amelia Mejías | 23 | Paula Riquelme |
| 2 | Stephanie Orellana | 24 | Bastián Flores |
| 3 | Rocío Ortíz | 25 | Ian Acevedo |
| 4 | Javiera Campillo | 26 | Katherine López |
| 5 | Ricardo Gatica | 27 | Claudia González |
| 6 | Nicolás Magaña | 28 | Felipe Sánchez |
| 7 | Israel Labra | 29 | Estefanía Maturana |
| 8 | Melisa López | 30 | Matías Vivanco |
| 9 | Mariana Kau | 31 | Sara Cruz |
| 10 | Katerina Valenzuela | 32 | Laura Conde |
| 11 | Natalia Zúñiga | 33 | Camila Uribe |
| 12 | Natalia Catalán | 34 | Andrea Verdugo |
| 13 | Catalina Calbu | 35 | Pilar Tapia |
| 14 | Andrea Gatica | 36 | Deianira Reyes |
| 15 | Julio Lara | 37 | Tomás López |
| 16 | Sofía Yastremiz | 38 | Constanza Céspedes |
| 17 | Pablo Leal | 39 | Valeria Rojo |
| 18 | Valentina Inostroza | 40 | Sofía Fonseca |
| 19 | Carolina Cáceres | 41 | Javiera Castro |
| 20 | Danae Conejeros | 42 | Nicole Martínez |
| 21 | Camila Muñoz | 43 | Ricardo González |
| 22 | Matías Salinas | 44 | Carolain Urra |



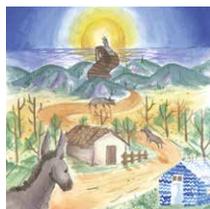
1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



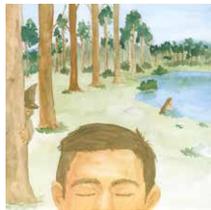
27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



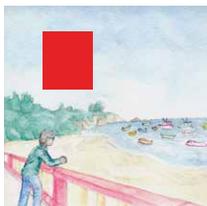
40



41



42



43



44

Índice

Prólogo	7
Jurado	9

Categoría Menores de Edad

Mi Tata Chileno <i>Victoria Aguilera, Francia</i>	13
Las Fabulosas Empanadas <i>Isidora Barría, Estados Unidos</i>	15
En la Casa de mi Abuelita <i>Nayeli Cifuentes, Canadá</i>	17
El Ratoncito de los Dientes <i>Nayyan Díaz, Estados Unidos</i>	19
Solo en Chile <i>Ariana Lapuerta, Ecuador</i>	21
Sensaciones de Chile <i>Florencia Medina, España</i>	23
Piedras de amor <i>Victoria Mendez, Ecuador</i>	25
El Copihue y la Mariposa <i>Isabel Solís, Alemania</i>	27
La Nina pasea al Lobit <i>Mateo Solís, Alemania</i>	29
Cucao <i>Elisa Troncoso, Estados Unidos</i>	31

Categoría Jóvenes

Me hablaron de ti <i>Vitalia Belenguer, España</i>	35
Mi Lejano Hogar <i>Pablo Caballero, El Salvador</i>	37

Alma chilena <i>Lucile Hittner, Francia</i>	39
Mis recuerdos <i>Franca Maggiolo, Costa Rica</i>	41
Que alegría ser chileno <i>Miguel Melo, Venezuela</i>	43
Mi amona me contó de Chile <i>Mikele Razquin, España</i>	45
Deyse <i>Sara Rivas, Inglaterra</i>	47
Lo que siento por Chile <i>Aracelly Solís, España</i>	49
Se acumuló <i>Francisca Sotomayor, Irlanda</i>	51
Cuchufli y sopaipillas <i>Javiera Vargas, Ecuador</i>	53
Categoría Adultos	
Sueño de la Precordillera <i>Constanza Fuentes, Estados Unidos</i>	57
Aurora <i>Abel Aravena, España</i>	59
Entre mis islas <i>Marcelino Aris, Argentina</i>	61
La Casa <i>Pablo Castro, Argentina</i>	63
El viaje de los perros <i>Macarena Cataldo, Canadá</i>	65
Charquicán <i>Carolina Cruz, Eslovaquia</i>	67
Adiós <i>Beatriz Fujii, México</i>	69

Recuerdos añejos	71
<i>Andrés Herrada, Estados Unidos</i>	
A solas con mi abuelo	73
<i>Claudia Igaymán, España</i>	
Receta Chilena para la Memoria	75
<i>Paula Montenegro, Estados Unidos</i>	

Categoría Tercera Edad

Los Gigantes de Piedra	79
<i>Teresa Saa, Estados Unidos</i>	
Chile mi país amado, largo y delgado	81
<i>Eugenia Aliaga, Canadá</i>	
La memoria sobre las olas	83
<i>Alejandro Amor, Argentina</i>	
Viaje de ida y vuelta	85
<i>Domingo Araya, Colombia</i>	
Para qué volver donde ya nada de lo tuyo está	87
<i>Ricardo Astorga, Suecia</i>	
Un tesoro autóctono	89
<i>Miriam Hume, España</i>	
Adiós a Santiago	91
<i>Alberto Menendez, Argentina</i>	
La feria libre	93
<i>Pedro Parra, Costa Rica</i>	
Volar	95
<i>José Ponce</i>	
Vista nublada	97
<i>Roberto Vargas, México</i>	
Agradecimientos	99
Ilustraciones	101

